漢聲

以義氣聞名
以忠誠效國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
Established in 1907 as the Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by the Chinese Progressive Association.

東南亞洲上下古今談薈

東南亞的樂土東埔寨

華僑在東埔寨的地位

瞭要解東埔寨的個國家的一般情況。就不能不提到華僑。華僑在東埔寨人口中所佔的比例雖不大。但對這個國家的經濟生活却有着決定性的影响。在一九五九年人口統計中所謂「全國人口」四百八十四萬九千人。實際上包括了四十萬越僑和二十萬華僑。至於其他外僑則未就包括在統計數字內。東埔寨當局之把越僑與華僑作爲本國人口。是有其原因的。越僑不論在種族。風俗習慣與文字語言上都和東埔寨人民一樣。而且由於長期在東埔寨居留。已自然地被歸化。而華僑則在言語文字。風俗習慣和種族上皆與東埔寨人民不同。但華僑却控制着東埔寨的經濟命脉。而且歷來與東埔寨人民融洽相處。因此被東埔寨人當作「自己人」。在東埔寨經營供售運輸業務的幾乎全係是華僑。不獨立後。法國人失去了控制東埔寨對外貿易的地位。華僑已可在同等條件下與法僑競爭。加以東埔寨人對法國多少有點舊恨。因此各方扶植華僑工商業。這使華僑形成了今天的控制全國經濟的地位。各種主要工業皆爲華僑所開拓和經營的。而華僑商人大多奉公守法。他們的業務之發展。對東埔有百利而無一弊。

周達觀與眞臘風土記

東埔寨與中國的關係可遠溯至宋末初。在宋朝末期。東埔寨（當時稱眞臘）已向中國朝貢。到元初。中國遣使宣撫。元使帶有一位漢人學者名叫周達觀的同行。周達觀歸來後曾著有「眞臘風土記」。到法國人佔領印支半島後。對東埔寨的歷史情況一無所知。於是。就把這本書譯成法文。加以研究。後又有英譯本出版。現在「眞臘風土記」一書已成爲歐洲學者研究東埔寨歷史的最主要工具書。

世界七大奇景之一的安哥城就是在一眞臘風土記」。被譯成法文後才被發現的。

安哥城建於公元九世紀眞臘全盛時代。由國王徵集全國財富和民伕來建造的。如中國秦始皇時代之建造阿房宮。但安哥城的規模較阿房宮要大幾百倍。建築前後歷時約二百年。但當築成這個首都後。全國已民窮財盡。國勢凌替。遂爲暹羅王朝所滅。安哥城大部被毀。但其精華薈集的「安哥窟」則未經浩劫。可是因經過一場戰亂。逃避一空。安哥窟遂被埋沒在荒烟蔓草之中。無人再知道有這些宏偉建築的存在。

「未完」

咸豐得位之說

道光帝一共有九個兒子。咸豐帝居長。他的生母早死。由恭親王一手將他乳大的所以咸豐帝即位之後。立即派恭親王入軍機。掌政權。其實他們兄弟之間。早有猜嫌。因爲恭親王和道光年間。很有被立爲正太子的希望。當時能與咸豐帝爭太位的。只有他一人。據李岳端均「春冰室野乘」說。道光帝晚年最鍾愛恭親王。打算把帝位傳給他。幾乎在金盒中寫上了恭親王的名字了。後來因爲咸豐帝居長。又很賢能。所以躊躇未決。咸豐帝的師傅杜受田在上書房教書他窺見道光帝的心事。就想擁戴咸豐帝。以建立功勞。某日。道光帝命諸王子到南苑校獵。臨行時。杜受田吩咐咸豐帝曰：「阿哥到了圍場。只好坐着不動。看人家馳射。如果皇上問你爲什麼不射獵。你說現在春天。百獸正在孕育。不忍傷害生命。且不欲以弓馬與諸弟爭一日之長短也。你能這樣說。皇上一定很高興。這是你一生枯榮的關頭。要緊緊記住。」果然如法做去。道光帝大喜。認爲咸豐有君人之度。就決意把大位傳給他。

據李岳端說。這個故事是一個內務官員對他說的。這樣秘密的事情。那個內務府官員從何處聽到的？難道是杜受田咸豐帝對他親說不成？這樣的謀圖大寶的計劃。在授受之時。必定沒有一個人在側。若非他們後來洩露。誰會知道不會洩漏？我以爲一定不會的。這樣的事情。在昔日宮闈之中是能夠發生的。兄弟爭位。殺個你死我活。歷史上多得很呢。若咸豐帝與恭親王這樣子爭法。已經算是君子了。

杜受田于咸豐二年（公元一八五二年）七月。死在清江浦差次。湖文宗一聽到他的師傅逝世。立即下一道上諭。對他褒揚一番。其中有云：

杜受田——蒙皇考特達之知。由詞林視學山西。特召還朝。入直上書房。爲朕講習。十餘年中。日承啓迪。獲益良多。乃以感受暑溼。遽至不起。披覽遺章。不覺聲淚俱下。悲痛實深。迴憶書房景況。如在目前——

這樣的措詞法。必定出自咸豐帝之手。可見他們君臣之間的關係。不比尋常。杜受田助文宗取得帝位這一說。自必有因的。李元度的「國朝先正事畧」卷二十正杜受田傳。有這幾句：恩禮優渥。有過人尋常萬萬者。這些話。是說文宗于杜受田死後。恤典極優。還不單是報崇師傅。而其中君臣的關係。與衆不同也。這樣的話是頗堪玩味的。

八股考試的種種

淑君。

國家設立考試制度，以選拔眞才，原未可厚非，但專制君主用以鉗制人民思想，以達帝王萬世的目的，則其心可誅，明清用八股考試，就是這種用意。

八股考試，範圍限於四書五經，考試的題目已完全出自四書五經，要考試上進的人，就只有終身去鑽研這幾部書，不但要把原文照字念經，而且連朱熹的註譯也要熟讀，在考試的時候，主考出題目是很難捉摸而且怪得「有譜」的，非把全部四書五經摸得爛熟，眞是無從下筆。

記得小時在家，翻先人的藏書，找到一篇刻在木板上的文章。題目是「子赤曰」，又圈又點，密密麻麻，可見是一篇好文章，但究竟寫什麼東西，我當時却不甚了了。後來據伯父說，是祖父應試時寫的一篇文章，祖父就是以那篇文章考得秀才的。

像「子赤曰」這一個題目，已經夠怪了，但後來同中學教國文的老師談談，才知道主考出題之怪，有些令人難以相信，據說，有一次主考以一個「○」爲題目，生員們面面相覷，不知從何下筆。一位生員文思比較敏捷，用以「在聖人未出之前，有混沌一大極焉」爲破題，寫了一篇好八股，居然名列第一。這個破題，似有加以解釋的必要，蓋舊日的四書五經板本，每章之上，都先來一個圓圈圈，譬如論語，在「子曰」之前，就是一個「○」。子，孔子也，就是所謂聖人，在聖人之前，就是這一個混沌大極的圓圈圈。這樣的破題不是很恰切嗎？（有人以○爲謎打四書一句，它的謎底是「萬章章句上」。）

這還不算怪，最怪的是下面一個題目：「以杖叩其脛，闕黨童子將命。」把「論語」不相連的兩句話，合爲一個題目，這眞是牛頭不對馬嘴，然而，熟讀「論語」的生員們也是有辦法的。有一名生員的破題是：「一杖而起，一杖而仆三杖而死。三魂渺渺，七魄茫茫，一陣清風，化作闕黨童子。」不容不拍案叫絕。

嘉應州的李文固，是明末清初人，明亡，他決不仕清，但又不能不參加考試，不然，會有亂蒸的嫌疑，而招殺身之禍。可是每次考試，都突梯滑稽，以求其不被取錄爲主。有一次冬天赴考，他的太太勸他說：「阿二子，阿三子沒有衣裳穿，怎麼辦？」這次考試的題目恰好是「歲寒然後知松柏之後凋」，他在文章裏就有：「二三子無衣，何以卒歲」的句子。主考的學台問他出自何典，他說是「家語」。學台把一部「孔子家語」翻完，都沒有找到，再問他，他才說：「小生家貧」。又「水的題目是：「曾子曰唯」。李文固以「太聲傲鬼神，聲入鬼而鬼之爲」爲破題，蓋客家人以鬼爲「唯唯」的聲音。

學台考時也會作非常的，有一位生員四十多歲乃來青一衿，繼續赴考，學台叫他標點論語下列一節：「後生可畏焉知來者之不如今也四十五十而無聞焉斯亦不足畏也已」他不假思索地標點如下：「後生可畏，焉知來者之不如今也四十，五十而無聞焉，斯亦不足畏也已」。這與「行人等不得，在此小便」有異曲同工之妙。

世界之大無奇不有

★水底戲院

在佛羅連達半島上，有一間世界上最奇的戲院出現，這間戲院，却在水底拾九尺之下，一共有四百座位，可是觀衆全不用担心水濕，祇有演員才在水中表演，一共有拾九個大窗，玻璃厚達兩寸半，觀衆由這些窗看水中的演員來表演。

全部演員，由水面這過一條六十尺長的大鐵器，深入水底才再出來的，這間戲院，全部用鋼骨水泥築成的，祇是戲院頂的鋼鐵，已重達一二三十五噸了。全部的鋼鐵，却達七百噸，全院空氣調節。觀衆在內舒適非常的。

春遊

其一

日麗風和景物優
烟塵不染休相問
季節轉移雜雪收
人隨粉蝶花香送

其二

春回大地合開眸
旋轉舞來到綮樓
暖扶筇上陌頭
忙裏偷閒竟日遊

其三

深紅淺綠盡花浮
鶯聲燕語循風至
鬬鬧結伴春遊
來聽枝頭唱隴鳩

衡樹濃

宗兄夔光，夏曆二月十二日爲夫婦七十雙壽，其承慶子社慶，念慶，孫自強等爲其祝嘏稱慶，并設桃筵，由點間頓埠來函邀飲，因綴俚詞以壽之。

穩寧李江漢

維翁夫婦。善葆健康。如松如柏。愈老愈壯。年屆古稀。精壯如常。木星金母。燦爛華堂。槐絮獻瑞。桂子添香。宜爾子孫。慶祝稱觴。孝悌忠信。四德孔揚。螽斯繁衍。四代才良。仁者必壽。福壽綿長。

時維仲春。節值芳辰。槐絮呈錦。桂花飄香。時光物候。倍增愉快。維二月十二日乃發光翁暨鄧氏夫人壽翁壽婆。八秩開一雙壽榮慶。綵衣嬉舞。正撚鬚以開顏。點額含飴。應聚墨而開趣。孫子承歡。親朋慶祝。正是陞治華筵。祥添鶴算。并綴詞以頌之。

滿地可銀行

"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS B of M

汝之生意 宜借銀否

如能得借款利息低廉是否能助汝展開生意改革現代化或置新器具若汝能還債滿地可銀行有銀帮助汝之生意請結識汝之銀行司理爲君之良友他之營業是借銀做堅固生意他必樂意在可能範圍帮助汝

BANK OF MONTREAL

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
204 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮
特聘華人經理李顯聲
電話 AL 五八八一四 MU 四・〇五三五

Sunbeam
新美味鮮
新邊爐包

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大餐小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

區鏡堂律師事務所
青士字街東一九三號
一樓二六號房 電話 MU 1-6933

周衛賢律師事務所
青士字街東一九三號
四樓四零二號房 電話 MU 3-8238

黃炳超 BING C. WONG
專門商業會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10 TH Ave.
Vancouver, 12, B.C.
電話 AL 5-1431

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931

加拿大天生堂 雲高華
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 MU 1-4476
Vancouver, B. C. Canada
本堂四十週年紀念。大減價六十天。照原價一律八折。欲購從速。逾期復售原價。由三月十五日起至五月十五日止。本堂所發之藥品。應有盡有。
加拿大育器興奮丸 用膠殼裝。每打十元。送情素半打。如買兩打。送娛樂器一具。
人染疾病。最慘痛者。發育不全。臨敵不興。誤人誤己有婚無緣。有苦自知。有口難言。如欲補救。行樂及時吞丸壹粒。育器興奮。力敵終宵。生殖細小。種子無能朝晚壹服。連服兩打。的的確確。發育驚人。從此續嗣繼後有賴。如若不然。餘丸回尾。依價承回。回尾限期十四天內。過期不受。先字聲明。
羊眼劵 壹只五元 三只十元 抗陽露 壹樽三元 壹樽
戀情素 壹粒壹元 壹打八元 久戰露 壹樽三元 壹樽
娛樂器 壹具八元 處女丹 壹料五元
本堂交易 不受私家赤 系爲原諒

華高雲大拿加
利織有草烟公限司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, 4, B. C.
Phone MU5-5860 5783
代理 各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源與記右鄰

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4. B. C.
MU 3-1734
新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。
食堂最寬大。廚師姣易牙。
大餐小酌。隨時可應駕。
男女僑胞呀。請來幫襯吓。

代理天津中央製藥廠出品：
人參精・人參精丸・
鹿茸精・鹿茸精丸・
功能續命天下無雙・
國產雜貨應有俱備・
大量供應・
・春季進補最合時宜・

經拾數年中西文經驗，代理各大小餐館、士多商店、旅館、及其他各類等會計數目，並且代填報入息稅，爲省顧客玉步按期上門服務，非常週到，取價從廉，不論埠內或埠外，祇用電話通知即行到訪不誤，同時免費供給個人商業發展意見